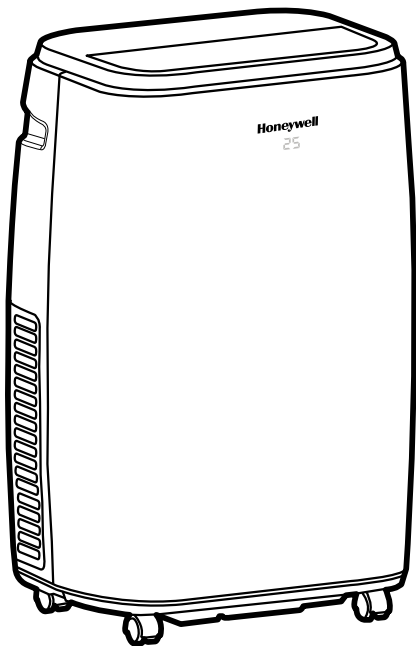


# Honeywell

**CZ** Klimatizační jednotka

**Uživatelský manuál**

**Před používáním klimatizační jednotky si přečtěte tento manuál a bezpečně jej uložte**



---

Pro modely:

HT09CESAWK, HT09CESVWK

HT12CESAWK, HT12CESVWK

HT13CESAWK, HT13CESVWK

---

[www.HoneywellAirComfort.com](http://www.HoneywellAirComfort.com)  
E-mail: [info@jmatek.com](mailto:info@jmatek.com)



## **TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A BEZPEČNĚ ULOŽTE**

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. POKYNY SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ. V PŘÍPADĚ JAKÝCHKOLIV NESROVNALOSTÍ NEBO NEBO ROZPOREM MEZI ANGLICKOU VERZÍ A VERZÍ MANUÁLU V JINÉM JAZYCE, PLATÍ ANGLICKÉ VERZE.

### **VAROVÁNÍ:**

Klimatizační jednotku NEPROVOZUJTE, pokud je přívodní napájecí kabel poškozen nebo je uvolněná elektrická zásuvka na zdi. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn servisním technikem výrobce nebo kvalifikovaným technikem, aby se předešlo nebezpečí úrazu.



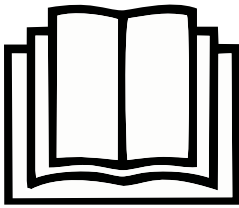

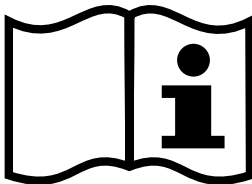
- Za provozu jednotky NEZAKRÝVEJTE vstupní a výstupní otvory vzduchu.
- Na jednotku NEPOKLÁDEJTE žádné předměty ani si na jednotku nesedejte.
- Pokud je jednotka poškozena, NEPOUŽÍVEJTE ji.
- Pokud potřebujete klimatizační jednotku opravit, obraťte se na autorizovaný servis.
- Pokud chcete jednotku uskladnit nebo ji nepoužíváte, odpojte napájecí kabel.
- Jednotku NETAHEJTE za napájecí kabel.
- Zamezte SKŘÍPNUTÍ napájecího kabelu ve dveřích, kabel nevedte kolem ostrých rohů.
- Napájecí kabel NEVEDTE pod kobercem nebo předložkou. Buďte opatrní, abyste nezakopli o kabel.
- V následujících případech KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKU NEPOUŽÍVEJTE:
  - v blízkosti ohně.
  - v prostorech, kde je skladován benzín, barvy nebo hořlavá rozpouštědla
  - v prostorech, kde může téct voda.
- NEDOTÝKEJTE se zástrčky nebo zařízení mokřýma rukama.
- Při používání elektrických spotřebičů je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření.
- Tento spotřebič byl vyroben pro použití v domácím prostředí a neměl by být používán pro jiné účely.

**K instalaci této jednotky používejte pouze dodanou instalační sadu. NEPOKOUŠEJTE se prodlužovat hadici nebo instalovat tuto jednotku jinými způsoby, než jak je uvedeno v tomto návodu. Nesprávná instalace ruší veškeré stávající záruky.**

- K napájení klimatizační jednotky NEPOUŽÍVEJTE prodlužovací kabel.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí související nebezpečí.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Nikdy nevkládejte prsty nebo jiné předměty do výstupu vzduchu. Buďte zvláště opatrní, abyste varovali děti před tímto nebezpečím.
- Výrobce neručí za zranění osob nebo škody na majetku v důsledku nedodržení pokynů pro údržbu a nesprávného používání spotřebiče.
- Spotřebič musí být instalován v souladu s národními předpisy pro elektroinstalaci.
- Spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nebyly pod dohledem nebo nebyly poučeny.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Elektrická zařízení a instalace musí dodržovat nařízení v souladu s národní legislativou.
- Spotřebič by měl být přepravován ve svislé poloze.
- NEZAPÍNEJTE spotřebič alespoň jednu hodinu před jeho spuštěním.
- Je nezbytné, aby byl spotřebič připojen k účinnému uzemnění, které zkontroluje kvalifikovaný elektrikář.

# BEZPEČNOST (POKRAČOVÁNÍ)

- Možný únik plynného chladiva v nevětraných místnostech může vést k požáru nebo nebezpečí výbuchu, pokud by se chladivo dostalo do kontaktu s elektrickými topidly, kamny nebo jinými zdroji ohně.
- Při skladování spotřebiče buďte opatrní, abyste předešli mechanickým závadám.
- Opravy chladicích okruhů by měly provádět pouze osoby oprávněné akreditovanou agenturou, která osvědčuje jejich způsobilost k manipulaci s chladivem v souladu s legislativou.
- NEPOUŽÍVEJTE jiné způsoby k urychlení procesu odmrazování nebo čištění, než jaké doporučuje výrobce.
- Hořlavé látky nebo tlakové nádoby (např. aerosolové plechovky) by měly být udržovány minimálně 50 cm od zdroje tepla nebo ohně.
- Pro odmrazování nebo čištění použijte pouze náradí doporučené výrobcem.
- NEPOUŽÍVEJTE klimatizaci ve vlhké místnosti, jako je koupelna nebo prádelna.
- Tento spotřebič by měl být používán v místnosti, která umožňuje dobré větrání mezi jednotkou a jakýmkoli stěnami/nábytkem nebo jinými předměty. Velikost místnosti by měla odpovídat velikosti místnosti stanovené pro provoz výrobcem a spotřebič by měl být dobře udržován, aby nedošlo k mechanickému poškození.
- Varování, nezakrývejte ventilační otvory.
- Obaly chladiva nepropichujte ani nespalujte.
- Uvědomte si, že chladiva nemusí vydávat zápach.
- Neupravujte tento spotřebič žádným způsobem, abyste předešli nebezpečí.
- Veškeré pracovní postupy, které ovlivňují bezpečnostní prostředky, smí provádět pouze kompetentní osoby.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo na ně nejsou poučeny o používání spotřebiče. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.

<b>SYMBOL</b>	<b>POZNÁMKA</b>	<b>VYSVĚTLENÍ</b>
<b>R290</b> 	VÝSTRAHA	Tento symbol znázorňuje, že tento spotřebič používá hořlavé chladivo. Pokud dojde k úniku chladiva a vystavení vnějšímu zdroji vznícení, hrozí nebezpečí požáru.
<b>R32</b> 		
	VAROVÁNÍ	Tento symbol znamená, že je zapotřebí si pečlivě přečíst manuál.
	VAROVÁNÍ	Tento symbol ukazuje, že s tímto zařízením by měl manipulovat servisní technik s odkazem na instalační příručku.
	VAROVÁNÍ	Tento symbol ukazuje, že jsou k dispozici informace, jako je návod k obsluze nebo instalační příručka.

## Další upozornění pro zařízení obsahující chladivo R290/R32.

- Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte návod.
- Chladicí plyn R290/R32 vyhovuje normě EN60335-2-40 / EN60335-1.
- Tento spotřebič obsahuje určitý množství (viz typový štítek na zadní straně jednotky) chladicího plynu R290/R32. Maximální množství náplně chladiva není větší než R290 0,304 kg / R32 1,84 kg na základě EN60335-2-40.
- Při odmrazování nebo čištění nepoužívejte jinou metodu než ty doporučené výrobcem.
- Neumisťujte spotřebič do místnosti se stálými zdroji vznícení (např. otevřený oheň, běžící plynový spotřebič nebo fungující elektrický ohřívač).
- Nádobu nepropichujte a nezapalujte.
- Neperforujte žádnou část chladicího okruhu.
- Chladicí plyn může být bez zápachu.
- Spotřebič musí být instalován, používán a skladován v prostoru, který je větší než plyn R290: 15 m<sup>2</sup>; R32 plyn: 4 m<sup>2</sup>.
- Hromadění možných úniků chladiva v nevětrané místnosti by mohlo vést k požáru nebo výbuchu, pokud by se chladivo dostalo do kontaktu s elektrickými ohřívači, kamny nebo jinými zdroji vznícení.
- Spotřebič musí být skladován tak, aby se zabránilo mechanickému poškození a v dobře větraném prostoru.
- Na chladivovém okruhu by měli pracovat pouze osoby oprávněně akreditovanou organizací osvědčující jejich způsobilost k manipulaci s chladivy v souladu s průmyslovou legislativou.
- Servis by měl být prováděn pouze podle doporučení výrobce.
- Veškeré pracovní postupy, které ovlivňují bezpečnostní prostředky, smí provádět pouze kompetentní osoby.



Oprava musí být provedena na základě doporučení výrobce.

Údržba a opravy, které vyžadují asistenci dalšího kvalifikovaného personálu, musí být prováděny pod dohledem odborníků na používání hořlavých chladiv.

## Přeprava, značení a skladování jednotek.

1. Přeprava zařízení obsahujících hořlavá chladiva.  
Dodržování přepravních předpisů.
2. Označení zařízení pomocí značek.  
Dodržování místních předpisů.
3. Likvidace zařízení pomocí hořlavých chladiv.  
Soulad s národními předpisy.
4. Skladování zařízení/spotřebičů.  
Skladování zařízení by mělo být v souladu s pokyny výrobce.
5. Skladování zabaleného (neprodaného) vybavení. Ochrana skladovacího obalu by měla být konstruována tak, aby mechanické poškození zařízení uvnitř obalu nezpůsobilo únik náplně chladiva. Maximální počet kusů zařízení, které je dovoleno skladovat společně, bude stanoveno místními předpisy.



Toto označení znamená, že tento produkt by neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem v celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systémy vracení a sběru nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste produkt zakoupili, kteří mohou tento produkt ekologicky recyklovat.

**Pro modely: HT09CESV\*\* / HT12CESV\*\* / HT13CESV\*\***

## **Inteligentní mobilní klimatizace s WiFi připojením**

Inteligentní mobilní klimatizace má přidané funkce, které vám umožňují ovládat klimatizaci na dálku pomocí chytrého zařízení a používat k ovládnání jednotky hlasové příkazy prostřednictvím domácího zařízení Amazon Echo / Google Home.

Nastavte si aplikaci Honeywell Air Comfort na svém chytrém telefonu nebo tabletu a připojte klimatizaci Honeywell Smart Local Air Conditioner pro WiFi a hlasové ovládnání (k dispozici pouze pro modely Smart Local Air Conditioner).

1. Z níže uvedeného odkazu si stáhněte manuál k Honeywell Air Comfort App:



<https://honeywellaircomfort.com/HTSmartPACAppManual.pdf>

2. Stáhněte si aplikaci Honeywell Air Comfort do vašeho chytrého telefonu nebo tabletu.



**iOS 10 nebo novější**



**Android 4.4 nebo novější**



🔍 **VYHLEDEJTE "HONEYWELL AIR COMFORT"**

**DŮLEŽITÉ:** Pro správné připojení a provoz mezi klimatizací a aplikací je nutná síť Wi-Fi 2,4 GHz.

**POZNÁMKA:** Aby inteligentní klimatizace správně fungovala, nemusí být připojena k aplikaci Honeywell Air Comfort. Klimatizaci stále můžete ovládat ručně pomocí ovládacího panelu jednotky.



Blahopřejeme vám k nákupu mobilní klimatizace Honeywell Local Air Conditioner.

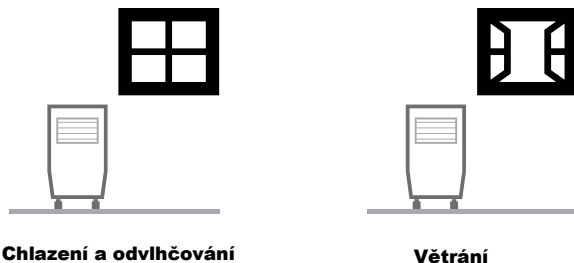
Informace týkající se instalace, manipulace, servisu, čištění a likvidace spotřebiče naleznete v níže uvedeném odstavci tohoto návodu.

## UŽIVATELSKÉ RADY

Mobilní klimatizace jsou ideální pro bodové chlazení. Kompresor, kondenzátor a výparník jsou umístěny v kompaktní jednotce. Vzduch se odvlhčuje a ochlazuje, zatímco flexibilní hadicí je vyfukován teplý vzduch ven. Mobilní klimatizace obsahuje sadu okenního odvětrávání. Není potřeba žádná trvalá instalace. Jednotku lze snadno přenášet z místnosti do místnosti a nabízí skutečně flexibilní řešení klimatizace.

Systém automatického odpařování - jednotka automaticky odpařuje kondenzát přes hadici. Není třeba vyprazdňovat drenážní nádrž kromě vlhkých podmínek. Pečlivě si přečtěte pokyny a dodržujte je.

Aby byla zajištěna optimální účinnost výrobku, mějte dveře a okna zavřená, když je používán jako klimatizace nebo odvlhčovač. Pokud je výrobek používán pouze s funkcí ventilátoru, může otevřené okno zlepšit cirkulaci vzduchu.



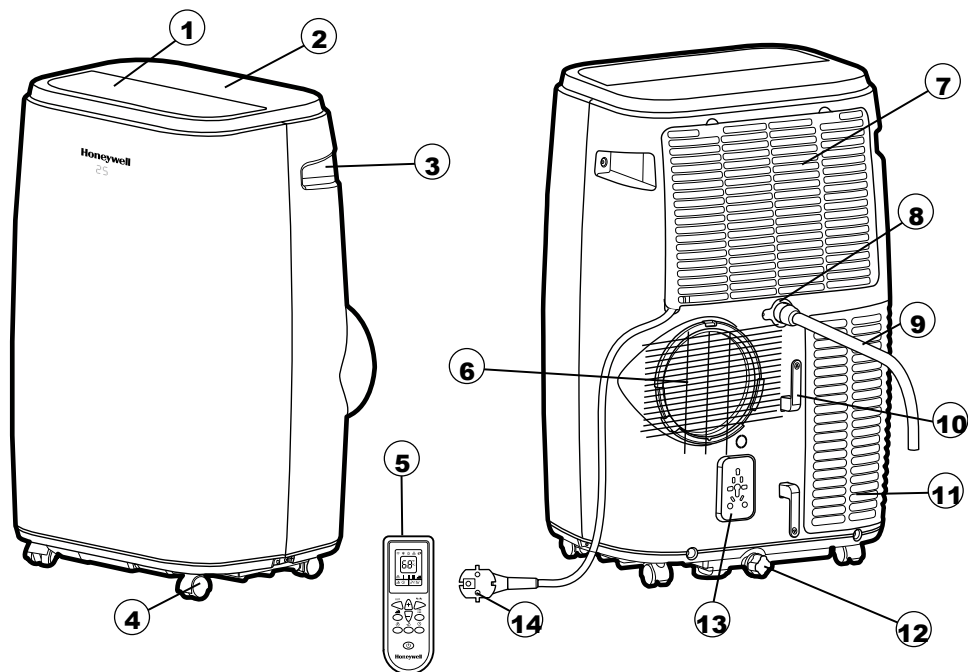
### Důležité:

Před instalací jednotku postavte VZPŘÍMENĚ alespoň na 1 hodinu před použitím, pro stabilizaci chladicího média.

Při zapnutí se výstup vzduchu automaticky otevře a automaticky se zavře, při vypnutí klimatizační jednotky. Ručním nastavením větracího otvoru v horní části jednotky nastavte směr proudění vzduchu.

Při instalaci jednotky postupujte podle pokynů k instalaci.

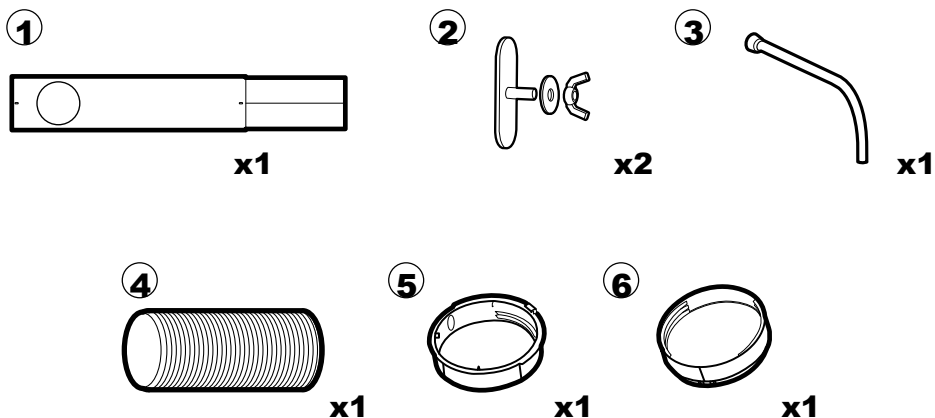
Klimatizační jednotku zapojte pouze do řádně uzemněného elektrického rozvodu. NEZAPOJUJTE ji do prodlužovacího kabelu.



- |                         |                                                                   |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1) žaluzie              | 8) Horní pryžová vypouštěcí zátka (režim odvlhčování)             |
| 2) Ovládací panel       | 9) Odtoková hadice (pro nepřetržitý odtok)                        |
| 3) Držadlo              | 10) Držák napájecího kabelu                                       |
| 4) Kolečka              | 11) Spodní prachový filtr                                         |
| 5) Dálkové ovládání     | 12) Spodní pryžová vypouštěcí zátka (režim klimatizace / topení*) |
| 6) Připojení hadice     | 13) Zástrčka pro uložení napájecího kabelu                        |
| 7) Horní prachový filtr | 14) Napájecí kabel                                                |

\*Pouze pro modely vybavené topením.

Pro úspěšnou instalaci této mobilní klimatizace je důležité, aby byly dodrženy níže uvedené pokyny k instalaci. Máte-li jakékoli potíže nebo dotazy týkající se těchto instalačních postupů, zavolejte zákaznickou podporu.

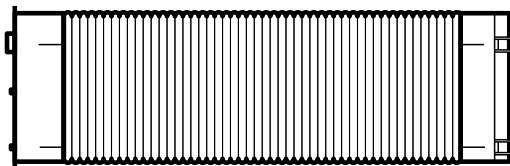


## Montážní souprava:

- |                                             |          |                                   |        |
|---------------------------------------------|----------|-----------------------------------|--------|
| 1. Souprava okenního rámečku                | (1 sada) | 4. Výpustní hadice                | (1 ks) |
| 2. Motýlové šrouby                          | (2 ks)   | 5. Panel adaptéru okenního držáku | (1 ks) |
| 3. Vypouštěcí hadice<br>(režim odvlhčování) | (1 ks)   | 6. Konektor výfukové hadice       | (1 ks) |

## Důležité kroky:

1. Konektor výfukové hadice, výfuková hadice a adaptér panelu držáku okna jsou předem sestaveny v balení.

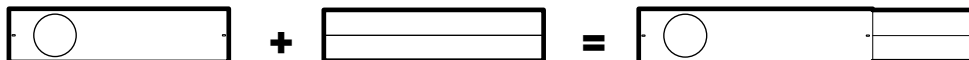


## Hadice:

**Délka: 9.8" až 59" (25 cm až 150 cm)**

# MONTÁŽ (POKRAČOVÁNÍ)

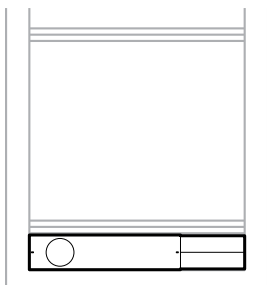
## Sada okenního rámečku:



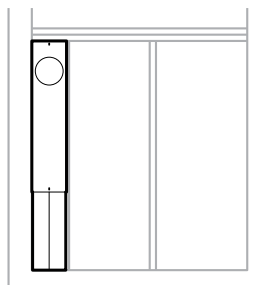
**Část A:**  
Min. Délka 19.9" (50.5 cm)

**Část B:**  
Min. Délka 19.9" (50.5 cm)

**Část A + B:**  
Min. délka 28.9" (73.3 cm)  
Max. Délka 38.2" (97.0 cm)



**Horizontálně posuvné okno**

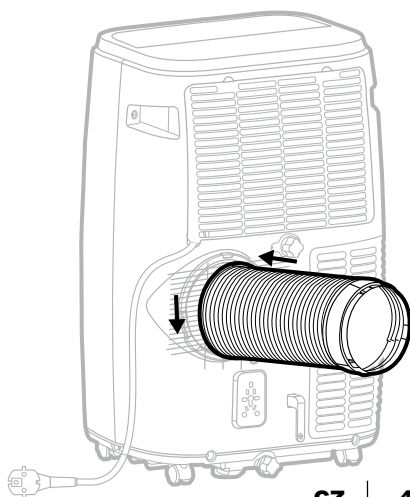


**Vertikálně posuvné okno**

Tato okenní sada je navržena tak, aby pasovala na většinu standardních posuvných oken. Pokud je vaše okno nesplňuje parametry velikosti uvedené výše, lze okenní držák zkrátit, aby se vešel, tím, že jej necháte zkrátit.

**Poznámka:** Po nastavení okenního držáku na velikost vašeho okna jej prosím sejměte z okna a postupujte podle níže uvedených pokynů.

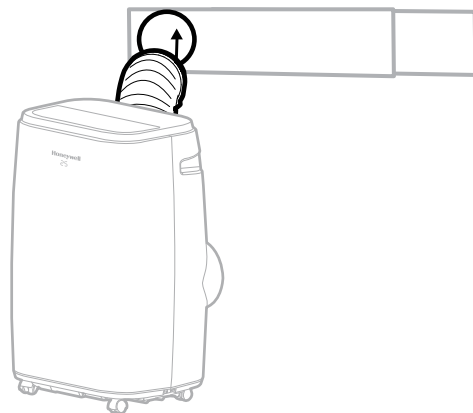
2. Připojte hadici k zadnímu výstupu výfuku na zadní straně jednotky. Zasuňte konektor hadice a poté jej posuňte dolů, dokud nezapadne na místo.



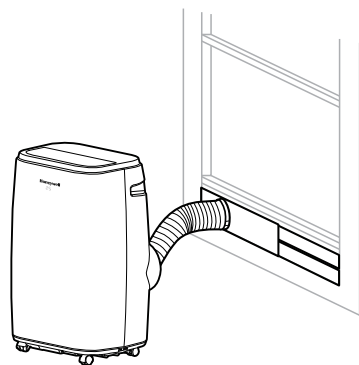
Hadice:  
Průměr. 5.9" (15 cm)  
Délka: 9.8" až 59" (25 cm až 150 cm)

# MONTÁŽ (POKRAČOVÁNÍ)

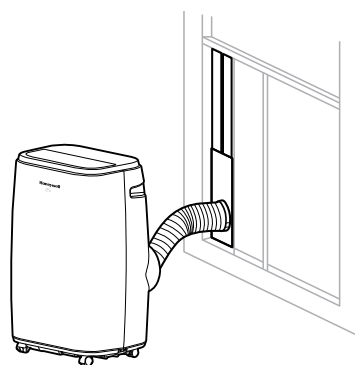
3a. Připojte okenní držák k adaptéru panelu okenního držáku. Ujistěte se, že všechny spoje jsou těsné a správně nainstalované.



Připojte okenní držák k oknu. **Nebo**



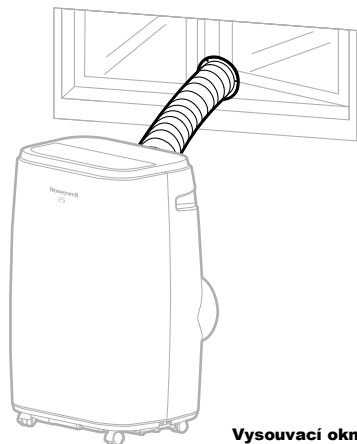
**Horizontálně posuvné okno**



**Vertikálně posuvné okno**

# MONTÁŽ (POKRAČOVÁNÍ)

3b. Protáhněte výfukovou hadici otevřeným oknem a zavřete okno co nejdále a zachyťte výfukovou trysku (jak je znázorněno níže).



**Vysouvací okno**

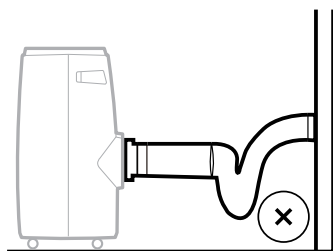
4. Nyní je mobilní klimatizační jednotka připravena k použití.

# MONTÁŽ (POKRAČOVÁNÍ)

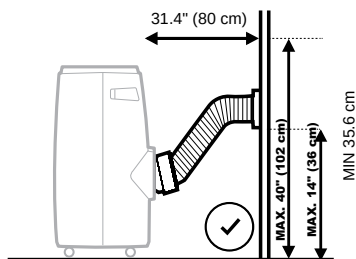
## DŮLEŽITÉ:

Hadici nevyměňujte ani neprodlužujte, protože by to mohlo způsobit poruchu zařízení.

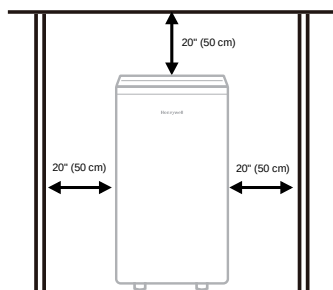
Délka hadice je vědecky určena specifikacemi a průtokem vzduchu klimatizace. Prodloužení hadice nad specifikované rozměry může způsobit shromažďování tepla nebo proudění zpět do klimatizačního zařízení, což způsobí poruchu jednotky.



**Nedoporučeno**



**Doporučeno**



**Minimální prostor kolem jednotky**

## VAROVÁNÍ:

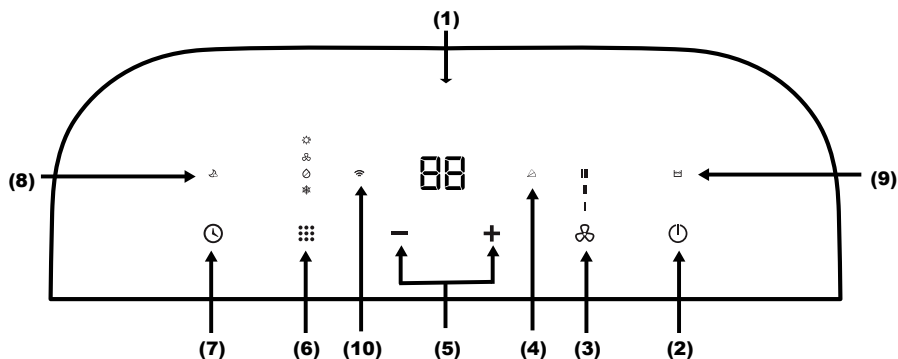
Záruka, která se vztahuje na tento produkt, pozbývá platnosti, pokud se k dodané hadici použije další prodlužovací hadice nebo pokud je instalace provedena jinak, než je uvedeno v pokynech výrobce, bez řádné konzultace. V případě potřeby kontaktujte zákaznickou podporu a požádejte o pomoc s instalačními postupy.

Dodaná hadice má průměr 5,9" (15 cm) a lze ji prodloužit od 9,8" do 59" (25 cm až 150 cm).

Hadici neohýbejte (v rozsahu uvedeném výše). Ohnutá hadice zablokuje odpadní vzduch a způsobí poruchu nebo vypnutí jednotky.

Ujistěte se, že zadní strana jednotky je alespoň 31,4" (80 cm) od stěny. Neumisťujte jednotku před záclony nebo závěsy, protože by to mohlo bránit proudění vzduchu.

## OVLÁDACÍ PANEL




- |                                   |                                                    |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1) Displej                        | 6) Nastavení režimu                                |
| 2) Zapnutí                        | 7) Ovládání časovače                               |
| 3) Ovládání rychlosti ventilátoru | 8) Světelná kontrolka spánku                       |
| 4) Světelná kontrolka žaluzií     | 9) Světelný ukazatel naplnění zásobníku            |
| 5) Časovač / ovládání teploty     | 10^*) Připojení Wifi a aktivace hlasového ovládání |

### ^ POUZE PRO MODELY HT09CESV\*\*/HT12CESV\*\*/HT13CESV\*\* VYBAVENÉ INTELIGENTNÍMI FUNKCEMI WIFI.

**Poznámka:** Pro podrobné informace, jak nastavit mobilní klimatizační jednotku pro ovládání pomocí chytrého telefonu nebo tabletu si můžete stáhnout samostatnou příručku.

## FUNKČNÍ TLAČÍTKA

### ZAPNUTÍ

Stiskem tlačítka  zapnete nebo vypnete klimatizační jednotku. Ventilací otvory se po zapnutí automaticky otevrou a po vypnutí se zavřou.

### ZPOŽDĚNÝ RESTART

Pokud se jednotka vypne během provozu v režimech CHLAZENÍ / ODVLHČOVÁNÍ / TOPENÍ\*, dojde k cca. 3minutové prodlevě restartu klimatizace v režimech CHLAZENÍ / ODVLHČOVÁNÍ / TOPENÍ\*. Jedná se o bezpečnostní funkci, která pomáhá chránit a prodlužovat životnost kompresoru. Po 3 minutách budete moci jednotku zapnout jako obvykle.

### OVLÁDÁNÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU

3 nastavení: vysoké, střední a nízká rychlost.

**Poznámka:** v režimech spánku a odvlhčování nelze nastavit rychlost ventilátoru.

\*Použitelné pouze pro modely s vytápěním.





## FUNKČNÍ TLAČÍTKA (POKRAČOVÁNÍ)

### NASTAVENÍ REŽIMU



Nastavení režimu: klimatizace, odvlhčování, ventilátor, topení\*.

Rozsvítí se příslušná kontrolka, která indikuje aktuální nastavení režimu.

- Režim klimatizace (CHLAZENÍ)   
Nastavte rychlost ventilátoru a teplotu vzduchu tak, aby vyhovovaly vámi požadované úrovni pohodlí. Rozsah nastavení teploty je 61 °F - 88 °F (16 °C - 31 °C).
- Režim odvlhčování (VYSOUŠENÍ)   
Vzduch se při průchodu jednotkou odvlhčuje, aniž by byl v režimu plného chlazení. Rychlost ventilátoru je přednastavena jako NÍZKÁ rychlost a NELZE ji upravit.

**Poznámka:** Pokud bude jednotka používána hlavně jako odvlhčovač, nepřipojujte výfukovou hadici. Potom je nutné použít nepřetržitě vypouštění (viz Kontinuální vypouštění pro režim odvlhčovače).

**DŮLEŽITÉ:** Režim odvlhčování se používá ke snížení vlhkosti, ale nemělo by se očekávat, že bude odvlhčovat stejně jako standardní zařízení určené pouze pro odvlhčování. Vestavěný odvlhčovač automaticky upravuje odvlhčování na základě okolní teploty v místnosti. Není možné nastavit požadované procento vlhkosti. Přední displej zobrazuje pouze aktuální a požadované teploty. Nezobrazuje úroveň vlhkosti.

- Režim ventilátoru   
Pro cirkulaci vzduchu bez chlazení.
- Režim topení\*   
Pokud je zvolen režim topení, rozsvítí se příslušná kontrolka. Vyhřívání se aktivuje, pokud je okolní teplota v rozmezí 7°C-25°C (44°F -77°F). V tomto režimu lze požadovanou teplotu nastavit mezi 61°F - 88°F (16°C -25°C).

**Poznámka:** V režimu vytápění musí být použita výfuková hadice k odvětrávání mimo místnost.

**DŮLEŽITÉ:** Tepelné čerpadlo snižuje vlhkost vzduchu, která pak kondenzuje ve vnitřní nádrži na vodu. Jednotka pozastaví provoz, když je nádrž plná, a restartuje se, když je nádrž vyprázdněna. Doporučuje se používat režim vytápění v místnosti s vlhkostí 50 % nebo nižší. Při používání jednotky v režimu vytápění se vyvarujte používání výrobků nebo zařízení produkujících vlhkost, jako je zvlhčovač nebo konvice. Další informace o vypouštění vodní nádrže naleznete v části „Vypouštění kondenzované vody v režimu ohřevu“.

\*Použitelné pouze pro modely s vytápěním.

### OVLÁDÁNÍ NASTAVENÍ ČASOVAČE / TEPLoty



Tlačítka **—** a **+** lze použít k úpravě a nastavení požadované teploty v režimech Chlazení nebo Vytápění \*. Lze je také použít k nastavení časovače (viz „Ovládání časovače“ níže).

**Poznámka:** v režimech spánku a odvlhčování nelze nastavit rychlost ventilátoru.

# POUŽITÍ A PROVOZ (POKRAČOVÁNÍ)

## FUNKČNÍ TLAČÍTKA (POKRAČOVÁNÍ)

### REŽIM SPÁNKU

Režim spánku je ekonomický režim pro vyšší komfort během noci, kdy šetří energii. Když je režim spánku zapnutý  v režimu chlazení klimatizace, ventilátor automaticky nastaví NÍZKÉ otáčky a nastavená teplota se během první hodiny zvýší o 2 °F (1 °C). Během druhé hodiny se zvýší o další 2 °F (1 °C) a na této teplotě zůstane po zbytek noci, dokud se režim spánku nedeaktivuje. Pokud je režim spánku  zapnutý v režimu vytápění\*, ventilátor automaticky nastaví NÍZKÉ rychlosti a nastavená teplota se během první hodiny sníží o 2 °F (1 °C). Během druhé hodiny se sníží o další 2 °F (1 °C) a na této teplotě zůstane po zbytek noci, dokud se režim spánku nedeaktivuje.

\*Použitelné pouze pro modely s vytápěním.

### OVLÁDÁNÍ ČASOVAČE

Pokud je jednotka zapnutá, stiskněte tlačítko časovače a poté stisknutím tlačítka **—** nebo **+** vyberte počet hodin, po který má jednotka pokračovat v provozu. Poté znovu stiskněte tlačítko časovače pro potvrzení, jednotka se automaticky vypne.




### AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ:

Pokud je jednotka v zapnutá, stisknutím tlačítka **—** nebo **+** vyberte počet hodin, po které má jednotka běžet v režimu klimatizace.

### AUTOMATICKÉ ZAPNUTÍ:

Pokud je jednotka v pohotovostním režimu, pak stisknutím tlačítka **—** nebo **+** zvolte počet hodin, po kterém se má jednotka automaticky zapnout.

### OVLÁDÁNÍ POHYBU ŽALUZII


Stisknutím tlačítka  na dálkovém ovladači aktivujete automatický pohyb žaluzií. Na ovládacím panelu se rozsvítí kontrolka . Dalším stisknutím tlačítka  zastavíte pohyb žaluzií, ve vámi požadovaném úhlu.

**Poznámka:** Aby nedošlo k poškození vnitřních mechanismů, nesmí se s žaluziemi pohybovat ručně.

**Poznámka:** Po vypnutí klimatizace musíte počkat 3 minuty, než ji lze znovu zapnout.

### NAPLNĚNÍ ZÁSOBNÍKU NA VODU

V jednotce se může hromadit kondenzát.

Pokud se vnitřní nádrž naplní, rozsvítí se kontrolka plného zásobníku na vodu . Po 5 minutách se na obrazovce zobrazí chybový kód „E2“ / „E4“, což znamená, že nádrž je plná. Jednotka nebude fungovat, dokud nebude nádrž vypuštěna (viz část "Vypouštění kondenzátu vody").

### WI-FI REŽIM

Pokud je inteligentní mobilní klimatizace připojena k funkci wifi, rozsvítí se kontrolka .

**^TOTO PLATÍ POUZE PRO MODEL Y HT09CESV\*\* / HT12CESV\*\* / HT13CESV\*\* S FUNKCÍ WI-FI.**

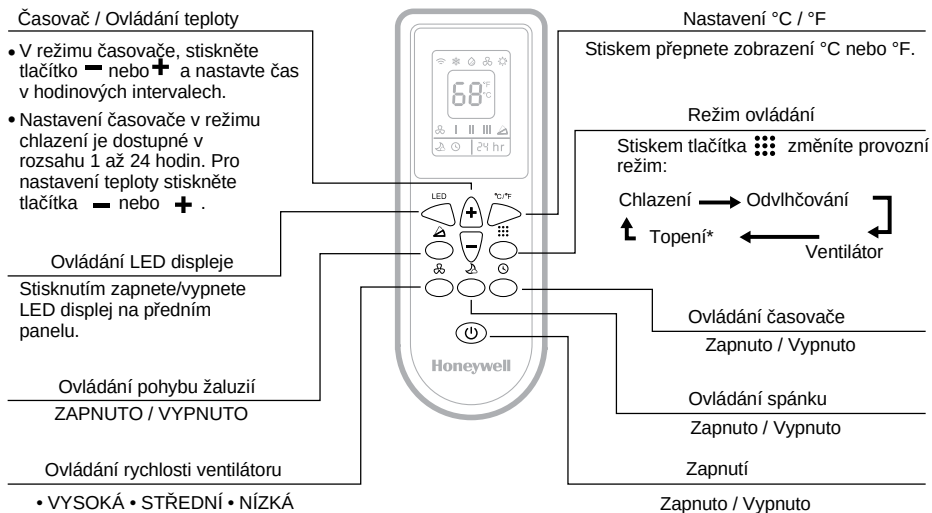
### DALŠÍ VLASTNOSTI:

#### FUNKCE AUTOMATICKÉHO ODMRAŽOVÁNÍ

Občas, když jednotka pracuje v režimu chlazení při nízkých okolních teplotách (např. nižších než 15 °C), mohou být vnitřní chladicí spirály příliš studené a na chladicích spirálách se může vytvořit námraza. Pokud k tomu dojde, jednotka automaticky pozastaví provoz a odmrazí chladicí spirály, tak aby byla jednotka chráněna před poškozením. Po odmrazení se klimatizace automaticky restartuje a vrací se na standardní provozní teplotu.

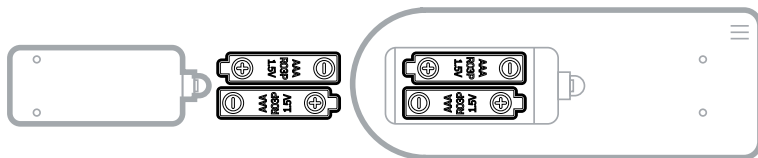
## DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Všechny hlavní funkce jsou dostupné i na dálkovém ovládacím.



### Poznámka:

- Instalace baterií: Odstraňte kryt na zadní straně dálkového ovladače a vložte dvě baterie AAA s + a - ve správném směru podle označení polarit.



### Upozornění:

- Používejte pouze dvě baterie AAA nebo IEC R03 1,5V.
- Pokud nebudete dálkový ovladač měsíc nebo déle používat, vyjměte baterie.
- Všechny baterie by měly být vyměněny současně, nemíchejte nové se starými bateriemi.
- Nekombinujte alkalické, standardní (uhlík-zinkové) nebo dobíjecí (nikl-kadmiové) baterie.
- Použité baterie řádně zlikvidujte.

Toto zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

Toto zařízení bylo testováno a bylo zjištěno, že vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením při domácí instalaci. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace. Neexistuje však žádná záruka, že v konkrétní instalaci nedojde k rušení. Pokud toto zařízení způsobí škodlivé rušení rádiového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil napravit rušení jedním nebo více z následujících opatření:

- Přeorientujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného radio/TV technika.

Upozornění: Jakékoli změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu, mohou způsobit ztrátu oprávnění uživatele provozovat zařízení.

\*Použitelné pouze pro modely s vytápěním.

## Údržba zařízení:

1. Před vytažením zástrčky elektrického rozvodu zařízení vypněte.
2. Zařízení čistíte suchou měkkou tkaninou.

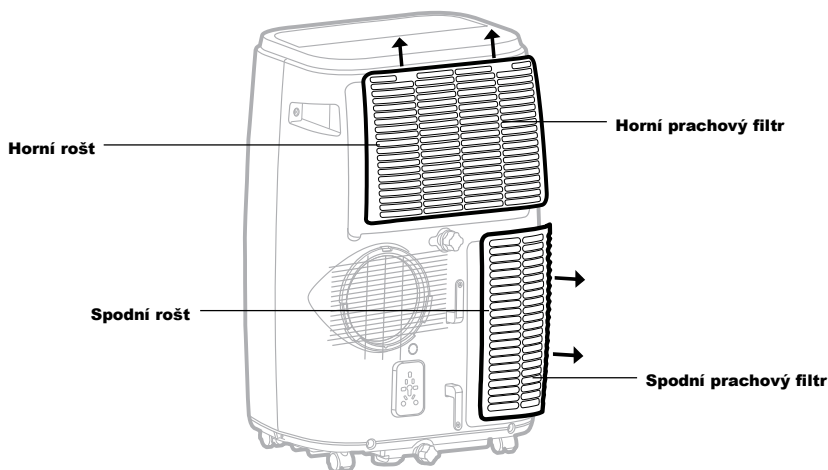
## Údržba prachového filtru:

Prachový filtr je třeba čistit každé dva týdny, aby byla zachována účinnost chlazení vzduchu. Při čištění prachových filtrů postupujte podle následujících pokynů:

1. Vypněte a odpojte mobilní klimatizaci z elektrické zásuvky.
2. Vyměňte horní filtr/rošt, odšroubujte spodní filtr/rošt a opatrně jej vyjměte.
3. Filtr jemně omyjte vodou a/nebo zředěným tekutým prostředkem na mytí nádobí. Důkladně opláchněte a jemně setřete přebytečnou vodu z filtrů. Před opětovnou instalací se ujistěte, že jsou filtry suché.

**Poznámka:** Pro odstranění prachu můžete použít vysavač.

4. Nasadte horní rošt na jednotku a pomocí šroubu připevněte zpět spodní rošt.




**VAROVÁNÍ:** NEZAPÍNEJTE ani nepoužívejte mobilní klimatizaci při čištění nebo pokud je prachový filtr vyjmut z jednotky, nebo pokud je prachový filtr volný. Po vyjmutí prachového filtru z jednotky se NEPOKOUŠEJTE manipulovat ani se dotýkat žádných částí nebo kabeláže uvnitř zadního roštu. Mohlo by dojít k vážnému zranění nebo úrazu elektrickým proudem.

## **Skladování a údržba na konci sezóny**

Pokud nebudete zařízení po delší dobu používat, postupujte podle následujících pokynů:

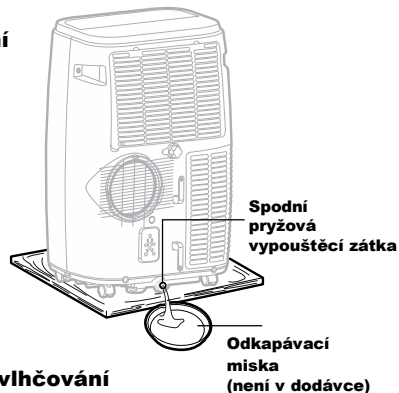
1. Nezapomeňte vypustit zbylou kondenzovanou vodu. Odstraňte spodní vypouštěcí zátku a použijte vypouštěcí nádobu k zachycení vody (po dokončení nezapomeňte vrátit uzávěr zátky zpět).
2. Chcete-li vysušit přebytečnou vlhkost, spusťte jednotku před uložením na 30 minut v režimu Pouze ventilátor.
3. Vypněte a odpojte místní klimatizaci od zdroje napájení.
4. Vyjměte prachový filtr a vyčistěte jej vodou. Vysušte prachový filtr a poté jej znovu nainstalujte.
5. Odpojení sady pro instalaci oken:
  - Vyjměte hadici z jednotky otáčením proti směru hodinových ručiček a poté vytažením.
  - Odstraňte okenní držák. Adaptér panelu držáku okna a konektor hadice.
  - Díly okenní sady se doporučuje uložit do sáčku spolu s dálkovým ovládním a umístit je společně s mobilní klimatizační jednotkou.
  - V případě potřeby můžete okenní sadu před uložením očistit vlhkým hadříkem a vodou. Před uskladněním se ujistěte, že jsou všechny části sady oken suché.
6. Před uskladněním mobilní klimatizaci zakryjte tkaninou/plastovou plachtou, abyste ji chránili před prachem a poškrábáním povrchu jednotky.
7. Před uložením se doporučuje svinout napájecí kabel, aby byl kabel chráněn před ohyby a zlomením.
8. Mobilní klimatizaci skladujte na chladném a suchém místě, mimo přímé sluneční záření.

Pokud dojde k zaplnění zásobníku na kondenzovanou vodu, klimatizace se zastaví a rozsvítí se výstražná kontrolka (kontrolka  WATER FULL se rozsvítí červeně). To znamená, že kondenzovanou vodu je třeba vypustit pomocí následujících postupů:

## Ruční vypouštění vody v režimech chlazení, odvlhčování

V prostorech s vysokou vlhkostí může být nutné vypouštět vodu.

1. Odpojte jednotku od zdroje napájení.
2. Pod spodní pryžovou vypouštěcí zátku umístěte odkapávací misku.  
Viz obrázek.
3. Odstraňte uzávěr vypouštěcí zátky.
4. Voda vyteče a shromáždí se v odkapávací misce.
5. Po vypuštění vody nasadte víčko vypouštěcí zátky zpět.
6. Nyní můžete jednotku zapnout.



## Nepřetržité vypouštění kondenzované vody v režimu odvlhčování

Při používání jednotky v režimu odvlhčování se doporučuje nepřetržité vypouštění.

1. Odpojte jednotku od zdroje napájení.
2. Odstraňte horní uzávěr vypouštěcí zátky.  
Nějaká zbytková voda se může rozlít, připravte si, proto prosím nádobu na zachycení vody.
3. Připojte vypouštěcí hadici k horní vypouštěcí zátku.  
Viz obrázek.
4. Voda může být plynule odváděna odtokovou trubicí do podlahové vpusti nebo do kbelíku.
5. Po dokončení vypouštění vyjměte hadici a nasadte uzávěr vypouštěcí zátky.
6. Nyní můžete jednotku zapnout.



**DŮLEŽITÉ:** Nedoporučuje se připojovat vypouštěcí hadici pro nepřetržité vypouštění, když je jednotka zapnutá v režimu chlazení klimatizace. Pokud tak učiníte, sníží se účinnost chlazení mobilní klimatizace. Kondenzovanou vodu vypouštějte pouze při vypnutém přístroji. Nepřetržité vypouštění je vhodné pouze v případě, že je jednotka běží v režimu odvlhčování.

Delší vypouštěcí hadice nebo nedostatečný výškový rozdíl od vypouštěcí zátky k podlaze může snížit odtok vody.

**DŮLEŽITÉ:** Vodu nelze vypouštět pomocí kontinuálního vypouštění v režimu topení\*. V režimu vytápění vnitřní nádrž na vodu shromažďuje kondenzát rychleji a může vyžadovat častější vyprazdňování nádrže ve vlhkých místnostech. Režim vytápění se doporučuje používat v místnosti s vlhkostí 50 % nebo nižší. Při používání jednotky v režimu topení se vyvarujte provozu výrobků nebo zařízení vytvářejících vlhkost, jako je zvlhčovač nebo varná konvice.

\*Použitelné pouze pro modely s vytápěním.


# PRŮVODCE ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Následující průvodce odstraňováním problémů řeší nejběžnější problémy. Pokud problémy přetrvávají, zavolejte zákaznickou podporu. Před pokusem o odstranění závady vypněte a odpojte spotřebič od zdroje napájení.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Klimatizační jednotka nelze zapnout.	Není elektřina.	Zkontrolujte dodávku elektřiny.
	Je třeba vyměnit baterie v dálkovém ovladači.	Vyměňte baterie v dálkovém ovládacím.
	Napájecí kabel není správně zapojen.	Vyjměte a znovu připojte napájecí kabel.
Běží jen krátkou chvíli	Nastavení teploty termostatu je příliš blízko pokojové teplotě.	Snižte nastavenou teplotu.
	Výstup vzduchu je zablokován.	Ujistěte se, že je hadice správně připojena.
	Vzduchová hadice je někde přiskřípnutá.	Připojte hadici podle pokynů na straně 3.
V režimu topení* se jednotka často vypíná	V místnosti je příliš vysoká vlhkost. Nádrž na vodu je třeba vyprázdnit.	V režimu vytápění tepelné čerpadlo kondenzuje vlhkost ze vzduchu do vnitřní nádrže na vodu. Ve vlhčích místnostech se bude rychleji shromažďovat a je třeba jej častěji vyprázdnit. Doporučuje se používat režim vytápění při vlhkosti 50 % nebo nižší. Vypněte všechny spotřebiče, jako je zvlhčovač nebo varná konvice, abyste zabránili nadměrnému nahromadění vlhkosti v místnosti při provozu v režimu vytápění.


\*Použitelné pouze pro modely s vytápěním.

# PRŮVODCE ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ (POKRAČOVÁNÍ)

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Běží, ale nechladí	Jsou otevřené dveře nebo okna.	Ujistěte se, že okno nebo dveře jsou zavřené.
	Prachový filtr je zanesený.	Vyčistěte prachový filtr.
	Hadice je odpojena.	Hadici správně připojte (viz část Instalace).
	Nastavená teplota je příliš vysoká.	Snižte nastavení teploty.
	Výstup nebo sání vzduchu je zablokovaný.	Odstraňte zablokování.
	Místnost přesahuje doporučenou velikost.	Přesuňte jednotku do menší místnosti.
	Velké rozměry nebo počet oken snižují účinnost chlazení.	Zakryjte okna závěsy nebo žaluziemi.
Neběží a rozsvítí se kontrolka zaplnění zásobníku na vodu 	Nadměrná kondenzace vody uvnitř nádrže.	Vypusťte vodu (viz Vypouštění kondenzované vody).



# PRŮVODCE ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ (POKRAČOVÁNÍ)

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Topení* se nezapíná.	Funkce topení ještě není aktivována. Okolní teplota je příliš vysoká.	Zkontrolujte, zda byla aktivována funkce topení. Kontrolka  se rozsvítí, pokud je topení zapnuto.
	Topení se aktivuje, když je okolní teplota nižší než 7°C-25°C (44°F -77°F).	Zapněte funkci topení, až když okolní teplota klesne pod 7 °C-25 °C (44 °F -77 °F).

\*Použitelné pouze pro modely s vytápěním.

# PRŮVODCE CHYBOVÝMI KÓDY

CHYBOVÝ KÓD	MOŽNÁ PŘÍČINA	NAVRHOVANÁ NÁPRAVA
"E0"	Senzor pokojové teploty selhal	Vyměňte čidlo pokojové teploty (jednotka může fungovat i bez výměny.) Kontaktujte zákaznické centrum.
"E1"	Senzor teploty kondenzátoru selhal	Vyměňte snímač teploty kondenzátoru. Kontaktujte prosím zákaznické centrum. (Platí pouze pro modely s funkcí topení).
"E2"	Při chlazení je nádrž na vodu plná	Odstraňte spodní pryžovou vypouštěcí zátku a vypusťte vodu. Kontaktujte prosím zákaznické centrum.
"E3"	Senzor teploty výparníku selhal	Vyměňte snímač teploty výparníku. Kontaktujte prosím zákaznické centrum.
"E4"	Při topení je nádrž na vodu plná	Odstraňte spodní pryžovou vypouštěcí zátku a vypusťte vodu. Obraťte se prosím na středisko služeb zákazníků.